

**Poland-Warsaw: Telecommunications services**  
**OJ S 33/2014 15/02/2014**  
**Contract notice – utilities**  
**Services**

**Directive 2004/17/EC**

**Section I: Contracting entity**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Operator Gazociągów Przesyłowych „Gaz-System” S.A.

Postal address: ul. Mszczonowska 4

Town: Warszawa

Postal code: 02-337

Country: Poland

Contact person: Operator Gazociągów Przesyłowych „Gaz-System” S.A., ul. Mszczonowska 4, 02-337 Warszawa

For the attention of: Olga Błaszczuk

E-mail: [olga.blaszczuk@gaz-system.pl](mailto:olga.blaszczuk@gaz-system.pl)

Telephone: +48 222201528

Fax: +48 222201874

**Internet address(es):**

General address of the contracting entity: [www.gaz-system.pl](http://www.gaz-system.pl)

**Additional information can be obtained from:**

the abovementioned address

**Specifications and additional documents (including documents for a dynamic purchasing system) can be obtained from:** the abovementioned address

**Tenders or requests to participate must be submitted:** the abovementioned address

**I.2. Main activity**

Production, transport and distribution of gas and heat

**I.3. Contract award on behalf of other contracting entities**

The contracting entity is purchasing on behalf of other contracting entities: no

**Section II: Object of the contract**

---

**II.1. Description**

**II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting entity**

Świadczenie usług transmisji w wydzielonej sieci prywatnej WAN dla Operatora Gazociągów Przesyłowych Gaz-System S.A.

**II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery**

Services

Service category No 5: Telecommunications services

NUTS code PL Polska

**II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

The notice involves a public contract

**II.1.4. Information about framework agreement**

#### **II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)**

Przedmiotem zamówienia jest świadczenie usług transmisji w wydzielonej sieci prywatnej WAN dla Operatora Gazociągów Przesyłowych Gaz-System S.A.

#### **II.1.6. CPV code(s)**

64200000 Telecommunications services

#### **II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

#### **II.1.8. Information about lots**

This contract is divided into lots: no

#### **II.1.9. Information about variants**

Variants will be accepted: no

### **II.2. Scope of the procurement**

#### **II.2.1. Total quantity or scope**

Wartość zamówienia przekracza wyrażoną w złotych równowartość kwoty 414 000,00 EUR.

#### **II.2.2. Information about options**

Options: yes

Description of options: W ramach prawa opcji określonego w art. 34 ust. 5 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (tekst jednolity Dz. U. z 2010 r. Nr 113, poz. 759, ze zm.), zwanej dalej „ustawą” Zamawiający zastrzega sobie prawo do rozszerzenia zakresu przedmiotu zamówienia w zamian za wynagrodzenie określone w § 5 ust. 3 Załącznika nr 9 do SIWZ (Projekt umowy), poprzez świadczenie Usług WAN i Wsparcia w lokalizacjach wskazanych w tabeli 2 ust. II Załącznika nr 1 do SIWZ (Opis przedmiotu Zamówienia).

#### **II.2.3. Information about renewals**

This contract is subject to renewal: no

### **II.3. Duration of the contract or time limit for completion**

Duration in months: 36 (from the award of the contract)

## **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

### **III.1. Conditions related to the contract**

#### **III.1.1. Deposits and guarantees required**

Zamawiający nie wymaga wniesienia wadium.

#### **III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them**

Rozliczenia pomiędzy Zamawiającym a Wykonawcą prowadzone będą w walucie polskiej.

#### **III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded**

Wykonawcy mogą wspólnie ubiegać się o udzielenie zamówienia. W takim przypadku, Zamawiający wymaga, aby Wykonawcy dołączyli do oferty dokument ustanawiający pełnomocnika do reprezentowania ich w postępowaniu albo do reprezentowania w postępowaniu i zawarcia umowy w sprawie zamówienia.

Jeżeli oferta Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia zostanie wybrana, Zamawiający może żądać przed zawarciem umowy w sprawie przedmiotowego zamówienia umowy regulującej współpracę tych Wykonawców.

#### **III.1.4. Contract performance conditions**

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

### **III.2. Conditions for participation**

#### **III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions: O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się Wykonawcy, którzy:

1. Nie podlegają wykluczeniu z postępowania na podstawie art. 24 ust. 1 ustawy.
2. Spełniają warunki określone w art. 22 ust. 1 pkt 1) – 4) ustawy.
3. Posiadają wpis do rejestru przedsiębiorców telekomunikacyjnych, o którym mowa w art. 10 ust. 1 ustawy z dnia 16 lipca 2004 r. Prawo telekomunikacyjne (Dz. U. z 2004 r., Nr 171 poz. 1800 z późn. zm., dalej jako: „Prawo telekomunikacyjne”).

Uwaga:

W przypadku Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia, warunek opisany w pkt. 1. powyżej musi spełniać każdy z Wykonawców odrębnie, warunek opisany w pkt. 2 powyżej może spełniać łącznie grupa Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia, natomiast warunek opisany w pkt. 3 powyżej musi spełniać Wykonawca odpowiedzialny za wykonanie przedmiotu zamówienia w części dotyczącej świadczenia usług telekomunikacyjnych.

Wymagane dokumenty:

- 1) Aktualny odpis z właściwego rejestru lub z centralnej ewidencji i informacji o działalności gospodarczej, jeżeli odrębne przepisy wymagają wpisu do rejestru lub ewidencji, w celu wykazania braku podstaw do wykluczenia w oparciu o art. 24 ust. 1 pkt 2) ustawy, wystawiony nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert.
- 2) Oświadczenie Wykonawcy o braku podstaw do wykluczenia.
- 3) Oświadczenie Wykonawcy, że spełnia warunki określone w art. 22 ust. 1 pkt 1) – 4) ustawy.
- 4) Aktualna informacja z Krajowego Rejestru Karnego w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 4) – 8) ustawy, wystawiona nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert.
- 5) Aktualna informacja z Krajowego Rejestru Karnego w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 9) ustawy, wystawiona nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert.
- 6) Aktualne zaświadczenie właściwego naczelnika urzędu skarbowego potwierdzające, że Wykonawca nie zalega z opłacaniem podatków lub zaświadczenie, że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu – wystawione nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert.
- 7) Aktualne zaświadczenie właściwego oddziału Zakładu Ubezpieczeń Społecznych lub Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego potwierdzające, że Wykonawca nie zalega z opłacaniem składek na ubezpieczenie zdrowotne i społeczne lub potwierdzenie, że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu – wystawione nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert.
- 8) Jeżeli Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, zamiast dokumentów, o których mowa w:  
8.1.) pkt 1), 5), 6), 7) – składa dokument lub dokumenty wystawione w kraju, w którym ma

siedzibę lub miejsce zamieszkania, potwierdzające odpowiednio, że:

- a. nie otwarto jego likwidacji ani nie ogłoszono upadłości,
- b. nie orzeczono wobec niego zakazu ubiegania się o zamówienie,
- c. nie zalega z uiszczaniem podatków, opłat, składek na ubezpieczenie społeczne i zdrowotne albo że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu;

8.2.) pkt 4) – składa zaświadczenie właściwego organu sądowego lub administracyjnego miejsca zamieszkania albo zamieszkania osoby, której dokumenty dotyczą, w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 4) - 8) ustawy.

8.3.) Dokumenty, o których mowa w ppkt 8.1) lit. a. i b. oraz ppkt 8.2) powyżej, powinny być wystawione nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert. Dokument, o którym mowa w ppkt 8.1) lit. c. powyżej, powinien być wystawiony nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert.

9) Jeżeli w kraju miejsca zamieszkania osoby lub w kraju, w którym Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania nie wydaje się dokumentów, o których mowa w ppkt 8.1) i ppkt 8.2) powyżej, zastępuje się je dokumentem zawierającym oświadczenie, w którym określa się także osoby uprawnione do reprezentacji Wykonawcy złożone przed właściwym organem sądowym, administracyjnym albo organem samorządu zawodowego lub gospodarczego odpowiednio kraju miejsca zamieszkania osoby lub kraju, w którym Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, lub przed notariuszem. Zapis ppkt 8.3) powyżej stosuje się odpowiednio.

10) Jeżeli, w przypadku Wykonawcy mającego siedzibę na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, osoby, o których mowa w art. 24 ust. 1 pkt 5) - 8) ustawy, mają miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, Wykonawca składa w odniesieniu do nich zaświadczenie właściwego organu sądowego albo administracyjnego miejsca zamieszkania dotyczące niekaralności tych osób w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 5) – 8) ustawy, wystawione nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert, z tym że w przypadku, gdy w miejscu zamieszkania tych osób nie wydaje się takich zaświadczeń – zastępuje się je dokumentem zawierającym oświadczenie złożone przed właściwym organem sądowym, administracyjnym albo organem samorządu zawodowego lub gospodarczego miejsca zamieszkania tych osób lub przed notariuszem.

11) Aktualne (ważne) zaświadczenie o wpisie do rejestru przedsiębiorców telekomunikacyjnych, o którym mowa w art. 10 ust. 1 Prawa telekomunikacyjnego.

Uwaga:

W przypadku oferty składanej przez Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia, dokumenty określone w pkt 1) – pkt 2) i pkt 4) – pkt 10) składa każdy z Wykonawców. Pozostałe dokumenty są składane przez tych z Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia, którzy wykazują spełnianie warunków udziału w postępowaniu, których potwierdzeniem są dane dokumenty.

Zamawiający dopuszcza, aby oświadczenie o spełnianiu warunków udziału w postępowaniu, o którym mowa w pkt 3) powyżej, zostało złożone przez pełnomocnika w imieniu Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia.

### III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: O udzielenie Zamówienia mogą ubiegać się Wykonawcy, którzy:

1. Potwierdzą posiadanie środków finansowych lub zdolności kredytowej w wysokości nie mniejszej niż 3 000 000,00 PLN (słownie: trzy miliony złotych).

Uwaga:

W przypadku oferty składanej przez Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie

zamówienia, warunek określony w pkt 1. powyżej może spełniać łącznie grupa Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia.

Wymagane dokumenty:

1) Informacja banku lub spółdzielczej kasy oszczędnościowo-kredytowej potwierdzająca wysokość posiadanych środków finansowych lub zdolność kredytową Wykonawcy na kwotę nie mniejszą niż 3 000 000,00 PLN (słownie: trzy miliony złotych).

Uwaga:

W przypadku oferty składanej przez Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia, dokument określony w pkt 1) powyżej może złożyć łącznie grupa Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia.

Wykonawca wykazując spełnianie warunku, o którym mowa w Sekcji III.2.2) pkt 1. niniejszego ogłoszenia może polegać na zasobach innych podmiotów na zasadach określonych w art. 26 ust. 2b ustawy.

Jeżeli Wykonawca wykazuje spełnianie warunku, o którym mowa w Sekcji III.2.2) pkt 1. niniejszego ogłoszenia polega na zdolnościach finansowych innych podmiotów na zasadach określonych w art. 26 ust. 2b ustawy, Zamawiający wymaga od Wykonawcy przedłożenia informacji, o której mowa w Sekcji III.2.2) pkt 1) niniejszego ogłoszenia dotyczącej tych podmiotów.

### **III.2.3. Technical and professional ability**

List and brief description of conditions: O udzielenie Zamówienia mogą ubiegać się Wykonawcy, którzy:

1. W okresie ostatnich trzech lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, zrealizowali lub realizują co najmniej 2 zamówienia odpowiadające swoim rodzajem przedmiotowi zamówienia, o wartości nie mniejszej niż 3.000.000,00 złotych (słownie: trzy miliony złotych) brutto każde. Przez zamówienie odpowiadające swoim rodzajem przedmiotowi zamówienia Zamawiający rozumie usługę telekomunikacyjną MPLS (Multi Protocol Label Switching).

Jednocześnie Zamawiający wskazuje, iż przez jedno zamówienie będzie rozumiał także sytuację, w której Wykonawca wykazując spełnianie powyższego warunki udziału w postępowaniu, powoływać się będzie na kilka umów zawieranych sukcesywnie, bez przerwy, z jednym kontrahentem (odbiorcą końcowym).

Dodatkowo Zamawiający zaznacza, iż w przypadku powoływania się przez Wykonawcę na zamówienie będące w trakcie realizacji, dotychczasowa zrealizowana część musi osiągnąć wartość co najmniej 3.000.000,00 złotych (słownie: trzy miliony) złotych brutto. W takim przypadku Wykonawca jest zobowiązany wskazać datę, tj. dd/mm/rrrr, w której rzeczona usługa osiągnęła wymaganą wartość 3.000.000,00 (słownie: trzy miliony) złotych brutto.

Uwaga:

W przypadku oferty składanej przez Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia, warunki określone w pkt 1. powyżej może spełniać łącznie grupa Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia.

Wymagane dokumenty:

1) Wykaz wykonanych, a w przypadku świadczeń okresowych lub ciągłych również wykonywanych usług, w okresie ostatnich trzech lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, zgodnie z warunkiem określonym w Sekcji III.2.3) pkt 1. ogłoszenia.

Do każdego zamówienia wymienionego w wykazie należy podać: przedmiot zamówienia, wartość zamówienia (brutto), datę rozpoczęcia (dd/mm/rrrr) oraz datę zakończenia (dd/mm/rrrr) realizacji zamówienia i podmioty, na rzecz których usługi zostały wykonane lub są wykonywane.

2) Do każdego zamówienia wymienionego w wykazie, o którym mowa powyżej należy dołączyć dowody potwierdzające, że zamówienia te zostały wykonane lub są wykonywane należycie, tj.:

a) poświadczenie, z tym że w odniesieniu do nadal wykonywanych usług okresowych lub ciągłych poświadczenie powinno być wydane nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert;

Zamawiający wskazuje, iż w miejsce ww. poświadczeń, może Wykonawca przedkładać dokumenty potwierdzające należyte wykonanie lub wykonywanie usług, określone w § 1 ust. 1 pkt 3) rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 30 grudnia 2009 r. w sprawie rodzajów dokumentów, jakich może żądać zamawiający od wykonawcy, oraz form, w jakich dokumenty mogą być składane (Dz. U. Nr 226, poz. 1817).

b) oświadczenie Wykonawcy, jeżeli z uzasadnionych przyczyn o obiektywnym charakterze Wykonawca nie jest w stanie uzyskać poświadczenia, o którym mowa w lit. a) powyżej;

c) w przypadku, gdy Zamawiający jest podmiotem, na rzecz którego usługi wskazane w ww. wykazie zostały wcześniej wykonane lub są wykonywane, Wykonawca nie ma obowiązku przedkładania dowodów, o których mowa w lit. a) i b) powyżej.

Zamawiający wskazuje, iż stosownie do treści § 1 ust. 4 rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 19 lutego 2013 r. w sprawie rodzajów dokumentów, jakich może żądać zamawiający od wykonawcy, oraz form w jakich te dokumenty mogą być składane (Dz. U. poz. 231), zwanego dalej „Rozporządzeniem”, w sposób obiektywny i niedyskryminacyjny określił w Sekcji III.2.3) pkt 1. ogłoszenia usługi, których dotyczy obowiązek wskazania przez Wykonawcę w wykazie usług. Ponadto, Zamawiający wymaga złożenia dowodów potwierdzających, że zamówienia te zostały wykonane lub są wykonywane należycie. Tym samym Zamawiający informuje, iż nie wymaga przedkładania wykazu wykonanych lub wykonywanych głównych usług w okresie ostatnich trzech lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy w tym okresie, o którym mowa w § 1 ust. 1 pkt 3) rzeczonoego Rozporządzenia.

Uwaga:

W przypadku oferty składanej przez Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia, dokumenty określone w pkt 1) – pkt 2) może złożyć łącznie grupa Wykonawców ubiegających się o udzielenie zamówienia.

Wykonawca wykazując spełnianie warunku, o którym mowa w Sekcji III.2.3) pkt 1. niniejszego ogłoszenia może polegać na zasobach innych podmiotów na zasadach określonych w art. 26 ust. 2b ustawy.

#### **III.2.4. Information about reserved contracts**

#### **III.3. Conditions specific to services contracts**

##### **III.3.1. Information about a particular profession**

Execution of the service is reserved to a particular profession: no

##### **III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract**

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: no

### **Section IV: Procedure**

---

#### **IV.1. Type of procedure**

##### **IV.1.1. Type of procedure**

Open

## **IV.2. Award criteria**

### **IV.2.1. Award criteria**

The most economically advantageous tender in terms of Criteria below

1. Cena całkowita. Weighting 99
2. Wymagania nieobligatoryjne. Weighting 1

### **IV.2.2. Information about electronic auction**

An electronic auction will be used: no

## **IV.3. Administrative information**

### **IV.3.1. File reference number attributed by the contracting entity**

ZP/2014/01/0006/PS

### **IV.3.2. Previous publication concerning this procedure**

no

### **IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents**

(except for a DPS)

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: ..

Payable documents: no

### **IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

27.3.2014 - 12:00

### **IV.3.5. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

Polish.

### **IV.3.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

Duration in days: 60 (from the date stated for receipt of tender)

### **IV.3.7. Conditions for opening of tenders**

Date: 27.3.2014 - 12:45

Place Official name: Operator Gazociągów Przesyłowych Gaz-System S.A.

Postal address: ul. Mszczonowska 4

Town: Warszawa

Postal code: 02-337

Country: Poland

For the attention of: Olga Błaszczyk

Persons authorised to be present at the opening of tenders: no

## **Section VI: Complementary information**

---

### **VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

### **VI.2. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:

no

### **VI.3. Additional information**

Termin realizacji Zamówienia w zakresie :

1. Przedmiot Zamówienia w zakresie świadczenia Usług WAN i Wsparcia technicznego

(czynności określone w §1 ust. 1. pkt 4) i 5) Załącznika nr 9 do SIWZ (Projekt Umowy) realizowany będzie przez okres 36 miesięcy począwszy od dnia 15 stycznia 2015 roku.

2. Wykonawca jest zobowiązany do wykonania:

a) czynności określonych w §1 ust. 1 pkt 1) Załącznika nr 9 do SIWZ (Projekt Umowy) - w terminie 8 tygodni od dnia podpisania Umowy,

b) czynności określonych w §1 ust. 1 pkt 2) i 3) Załącznika nr 9 do SIWZ (Projekt Umowy) – w terminie do dnia 31 grudnia 2014 roku.

Szczegółowe terminy realizacji przedmiotu Zamówienia zostały opisane w §3 projektu umowy stanowiącego Załącznik nr 9 do SIWZ.

1. Ocena spełniania warunków, wymaganych od Wykonawców, zostanie dokonana według formuły 0-1, tj. „spełnia” -„nie spełnia” na podstawie dokumentów i oświadczeń dołączonych do oferty. Z treści załączonych dokumentów musi jednoznacznie wynikać, iż wymagane warunki Wykonawca spełnia.

2. W przypadku, gdy Wykonawca dla potwierdzenia spełniania warunków udziału w postępowaniu załączy dokumenty zawierające kwoty wyrażone w walutach innych niż złoty polski, Zamawiający przeliczy je na złoty polski. Do przeliczenia zostanie zastosowany średni kurs walut NBP obowiązujący w dniu publikacji ogłoszenia o przedmiotowym zamówieniu w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej.

W przypadku braku publikacji kursów walut NBP obowiązujących w dniu, o którym mowa powyżej, zastosowanie będą miały kursy ostatnio ogłoszone, przed ww. dniami zgodnie z treścią § 8 pkt 5 Uchwały Nr 51/2002 Zarządu Narodowego Banku Polskiego z dnia 23 września 2002 r. w sprawie sposobu wyliczania i ogłaszania bieżących kursów walut obcych (Dz. Urz. NBP z 2002 r. Nr 14, poz. 39 ze zm.).

**UWAGA WAŻNE:**

1. Zaleca się składanie ofert (wraz z wymaganymi dokumentami i oświadczeniami) na formularzach przygotowanych przez Zamawiającego. Formularze te są dostępne na stronie internetowej Zamawiającego: [www.gaz-system.pl](http://www.gaz-system.pl) w części „przetargi”.

2. Wykonawca może polegać na wiedzy i doświadczeniu lub zdolnościach finansowych innych podmiotów, niezależnie od charakteru prawnego łączących go z nimi stosunków.

Jeżeli Wykonawca dla wykazania spełniania warunków udziału w postępowaniu, o których mowa w art. 22 ust. 1 ustawy polega na zasobach innych podmiotów na zasadach określonych w art. 26 ust. 2b ustawy, zobowiązany jest wykazać Zamawiającemu, że będzie dysponował zasobami tych podmiotów w stopniu niezbędnym dla należytego wykonania zamówienia a także, że stosunek łączący go z tymi podmiotami gwarantuje rzeczywisty dostęp do ich zasobów, w szczególności przedstawiając w tym celu pisemne zobowiązanie tych podmiotów do oddania Wykonawcy do dyspozycji niezbędnych zasobów na okres korzystania z nich przy wykonywaniu zamówienia. Wykonawca jest zobowiązany wykazać Zamawiającemu, iż ww. zobowiązanie zostało podpisane przez osobę lub osoby uprawnione do reprezentacji tego podmiotu.

Niezależnie od powyższego, Zamawiający wymaga w przypadku polegania na wiedzy i doświadczeniu podmiotu trzeciego:

a) określenia zakresu dostępnych Wykonawcy zasobów innego podmiotu,

b) wskazania sposobu wykorzystania zasobów innego podmiotu, przez Wykonawcę, przy wykonywaniu zamówienia,

c) określenia charakteru stosunku, jaki będzie łączył Wykonawcę z innym podmiotem,

d) podania zakresu i okresu udziału innego podmiotu przy wykonywaniu zamówienia.

3. Dokumenty załączone do oferty (z wyłączeniem pełnomocnictw, dokumentu, o którym mowa w Sekcji III.2.1) pkt 3) ogłoszenia, pisemnego zobowiązania do udostępnienia zasobów, o którym mowa w ust. 2 powyżej oraz listy podmiotów należących do tej samej grupy kapitałowej, o której mowa w ust. 8 poniżej), muszą być przedstawione w formie oryginału lub

kopii poświadczonej za zgodność z oryginałem przez Wykonawcę.

4. Zamawiający zażąda przedstawienia oryginału lub notarialnie poświadczonej kopii dokumentu wyłącznie wtedy, gdy złożona przez Wykonawcę kopia dokumentu będzie nieczytelna lub będzie budzić wątpliwości co do jej prawdziwości.

5. Dokumenty sporządzone w języku obcym muszą być złożone wraz z tłumaczeniami na język polski.

6. W przypadku Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia oraz w przypadku podmiotów, o których mowa w ust. 2 powyżej, kopie dokumentów dotyczących odpowiednio Wykonawcy lub tych podmiotów są poświadczane za zgodność z oryginałem odpowiednio przez Wykonawcę lub te podmioty.

7. Pełnomocnictwa złożone wraz z ofertą, oświadczenie, o którym mowa w Sekcji III.2.1) pkt 3) powyżej, pisemne zobowiązanie do udostępnienia zasobów, o którym mowa w ust. 2 powyżej oraz lista podmiotów należących do tej samej grupy kapitałowej, o której mowa w ust. 8 poniżej muszą być przedstawione w formie oryginału, poświadczonej notarialnie za zgodność z oryginałem kopii, sporządzonego przez notariusza odpisu lub wyciągu z dokumentu. Ponadto, pełnomocnictwa mogą zostać złożone w formie kopii poświadczonej za zgodność z oryginałem przez mocodawcę.

8. W przypadku, gdy Wykonawca należy do grupy kapitałowej, o której mowa w art. 24 ust. 2 pkt 5) ustawy [w rozumieniu art. 4 pkt 14) ustawy z dnia 16 lutego 2007 r. o ochronie konkurencji i konsumentów (Dz. U. z 2007 r. Nr 50, poz. 331 ze zm.)], zobowiązany jest do przedłożenia listy podmiotów, które należą do rzeczonyj grupy kapitałowej (w przypadku Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia wskazany obowiązek dotyczy każdego z Wykonawców).

9. Ofertę należy złożyć w oryginale oraz zaleca się załączenie kopii w wersji elektronicznej, tj. zeskanowanej oferty w formacie nieedytowalnego pliku PDF na płycie CD lub DVD. W przypadku rozbieżności pomiędzy ofertą złożoną w formie pisemnej, a w wersji elektronicznej wiążący jest egzemplarz w formie pisemnej.

10. Do oferty należy dołączyć:

- formularz specyfikacji cenowej.

11. Wszelkie znaki towarowe lub nazwy handlowe zawarte w opisie przedmiotu Zamówienia podano jedynie w celu ułatwienia określenia ich parametrów technicznych. Dopuszcza się stosowanie wyrobów równoważnych odpowiadających parametrom technicznym zawartym w opisie przedmiotu Zamówienia.

12. Tam gdzie w treści Specyfikacji i Załącznikach do Specyfikacji Zamawiający wskazuje konkretny rodzaj norm, Zamawiający dopuszcza normy równoważne.

13. W przypadku zaoferowania produktu równoważnego Wykonawca musi poprzez załączenie dokumentacji oferowanych produktów wykazać, że produkt równoważny spełnia wymagania Zamawiającego.

#### **VI.4. Procedures for review**

##### **VI.4.1. Review body**

Official name: Prezes Krajowej Izby Odwoławczej zwanej dalej Prezesem Izby

Postal address: ul. Postępu 17A

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

E-mail: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)

Telephone: +48 224587801  
Fax: +48 224587800  
Internet address: <http://www.uzp.gov.pl>

**VI.4.2. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures: Wykonawcom przysługuje złożenie odwołania do Prezesa Izby na zasadach i w terminie określonych w Dziale VI ustawy.

**VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza  
Postal address: ul. Postępu 17A  
Town: Warszawa  
Postal code: 02-676  
Country: Poland  
E-mail: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)  
Telephone: +48 224587801  
Fax: +48 224587800  
Internet address: <http://www.uzp.gov.pl>

**VI.5. Date of dispatch of this notice**

12.2.2014